

SIEMENS



Práčka

WM...

siemens-home.bsh-group.com/welcome

sk Návod na používanie a inštaláciu

Register
your
product
online

Vaša nová práčka

Rozhodli ste sa pre práčku značky Bosch.

Venujte prosím niekoľko minút vášho času na prečítanie a zoznámenie sa s prednosťami vašej práčky.

Na zabezpečenie vysokej kvality značky Bosch bola u každej práčky, ktorá opúšťa náš závod starostlivo preskúšaná jej funkčnosť a bezchybný stav.

Ďalšie informácie k našim výrobkom, príslušenstvu, náhradným dielcom a servisu nájdete na našej internetovej stránke www.bosch-home.com alebo sa obráťte na naše strediská zákazníckeho servisu.

Ak návod na použitie a inštaláciu opisuje rôzne modely, bude na príslušných miestach upozornené na rozdiely.



Práčku uveďte do prevádzky až po prečítaní tohto návodu na používanie a inštaláciu!

Pravidlá zobrazenia

Varovanie!

Táto kombinácia symbolu a signálneho slova upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu. Následkom nerešpektovania varovania môže byť smrť alebo poranenia.

Pozor!

Toto signálne slovo upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu. Následkom nerešpektovania môžu byť materiálne škody a/alebo škody na životnom prostredí.

Upozornenie / tip

Upozornenia týkajúce sa optimálneho používania spotrebiča / užitočné informácie.

1. 2. 3. / a) b) c)

Jednotlivé kroky postupu sa zobrazia označené číslami alebo písmenami.

■ / -

Výpočet (vymenovanie) sa zobrazí označený okienkami alebo odrážkami.

Obsah

	Predpokladané použitie	4
	Bezpečnostné pokyny	5
	Deti/osoby/zvieratá	5
	Inštalácia	6
	Prevádzka	8
	Čistenie/údržba	10
	Ochrana životného prostredia	11
	Obal/Starý spotrebič	11
	Pokyny na úsporu	11
	Inštalácia a pripojenie	12
	Obsah dodávky	12
	Bezpečnostné upozornenia	13
	Inštaláčna plocha	13
	Inštalácia na podstavec alebo drevený trémový strop	13
	Inštalácia na podestu so zásuvkou	14
	Zabudovanie/vstavanie spotrebiča do kuchynskej linky	14
	Odstránenie prepravných poistiek	14
	Dĺžky hadíc a prírodných káblov	15
	Prívod vody	15
	Odtok vody	16
	Vyváženie	17
	Elektrické pripojenie	17
	Pred prvým použitím	18
	Preprava	18
	Oboznámenie sa so spotrebičom	19
	Práčka	19
	Ovládacie prvky	20
	Bielizeň	22
	Príprava bielizne	22
	Triedenie bielizne	22
	Škrobenie	23
	Farbenie/odfarbovanie	23
	Namáčanie	23
	Prací prostriedok	23
	Voľba správneho pracieho prostriedku	23
	Úspora energie a pracieho prostriedku	24
	Prednastavenia programu	24
	Teplota	24
	Otáčky odstreďovania	24
	Zostávajúci čas	24
	Program Memory	25
	Dodatočné nastavenia programu	25
	SpeedPerfect	25
	EcoPerfect	25
	Voda+extra plákanie	25
	Predpieranie	26
	Ochrana proti pokrčeniu	26
	Zastavenie plákania	26
	Izbor mrlja	26
	Obsluha spotrebiča	27
	Príprava práčky	27
	Zapnutie spotrebiča/výber programu	27
	Zmena prednastavení programu	27
	Voľba dodatočných nastavení programu	27
	Vloženie bielizne do bubna	27
	Dávkovanie a plnenie pracieho a ošetrovacieho prostriedku	28
	Spustenie programu	29
	Detská poistka/blokovanie ovládania	29
	Doplnenie bielizne	29
	Zmena programu	30
	Prerušenie programu	30
	Koniec programu Stop plákanie	30
	Ukončenie programu	30
	Vyberanie bielizne/Vypnutie spotrebiča	31
	Nastavenia spotrebiča	31
	Aktivovanie režimu nastavenia	31
	Zmena hlasitosti signálov	31

Zmena jasu dotykového displeja . . . 32
Zvolenie/zrušenie funkcie upozornenia
na údržbu bubna 32
Ukončenie režimu nastavenia 32

 **Senzorika 32**

Množstevná automatika 32
Kontrolný systém nevyvážnosti . . . 32
VoltCheck 32

 **Čistenie a údržba 33**

Plášť spotrebiča/Ovládací panel . . . 33
Prací bubon 33
Odstránenie vodného kameňa. 33
Upchaté čerpadlo pracieho roztoku.
núdzové vyprázdnenie 33
Upchatá odtoková hadica na sifóne 34
Upchaté sitko v prívoде vody 35

 **Poruchy, čo je nutné robiť? . . . 35**

Núdzové odblokovanie 35
Upozornenia v indikačnom poli 36
Poruchy, čo je nutné robiť? 37

 **Zákaznícky servis 39**

 **Technické údaje 39**

 **Záruka AquaStop 40**

 **Predpokladané
použitie**

- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti.
- Neinštalujte ani neprevádzkujte toto zariadenie na miestach, kde by bolo vystavené pôsobeniu mrazu a/alebo vplyvom vonkajšieho prostredia. Ak v zariadení zamrzne zvyšková voda, hrozí nebezpečenstvo jeho poškodenia. Zamrznuté hadice môžu praskať/vytvárať trhliny..
- Tento spotrebič možno používať len na pranie domácej bielizne, t. j. častí, ktoré možno prať v práčke, a vlnených tkanín, ktoré možno prať ručne (pozri štítko na textílii). Používanie spotrebiča na iné účely sa pokladá za použitie mimo určenej oblasti jeho použitia a je zakázané.
- Tento spotrebič je vhodný na prevádzku s vodovodnou vodou a bežne dostupnými pracími prostriedkami a avivážou (musia byť vhodné na používanie v práčke).
- Tento spotrebič je určený na použitie maximálne vo výške 4 000 metrov nad hladinou mora.

Než zapnete spotrebič:

Skontrolujte, či spotrebič nemá viditeľné poškodenie. Nespúšťajte spotrebič, ak je poškodený. V prípade akýchkoľvek problémov sa obráťte na nášho odborného predajcu alebo zákaznícky servis.

Prečítajte si a dodržiavajte prevádzkové a inštalčné pokyny a všetky ďalšie informácie dodané spoločne s týmto zariadením.

Uschovajte dokumenty na ďalšie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

Bezpečnostné pokyny

Nasledovné bezpečnostné pokyny a varovania slúžia na ochranu pred poranením a predchádzajú hmotným škodám vo vašom okolí.

Pri inštalácii, údržbe, čistení a prevádzke zariadenia je preto dôležité prijať potrebné opatrenia a pokračovať s nevyhnutnou starostlivosťou.

Deti/osoby/zvieratá

Varovanie

Nebezpečenstvo usmrtenia!

Deti a ostatné osoby, ktoré nie sú schopné posúdiť riziká spojené s používaním zariadenia sa môžu poraniť sami alebo sa môžu ocitnúť v život ohrozujúcich situáciách. Preto majte na pamäti nasledovné:

- Zariadenie smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o tom, ako zariadenie používať bezpečne a chápu potenciálne riziká spojené s používaním zariadenia.
- Deti sa so zariadením nesmú hrať.

- Nedovoľte deťom čistiť alebo vykonávať údržbu zariadenia bez dozoru.
- Deti do 3 rokov a domáce zvieratá sa nesmú v blízkosti tohto zariadenia zdržiavať.
- Deti alebo osoby, ktoré nie sú schopné posúdiť riziká, nenechávajú v blízkosti zariadenia bez dozoru.

Varovanie

Nebezpečenstvo usmrtenia!

Deti sa môžu sami zamknúť vnútri zariadenia a môžu sa ocitnúť v život ohrozujúcej situácii.

- Zariadenie neumiestňujte za dverami, pretože by mohli blokovať dvierka zariadenia alebo by mohli brániť ich úplnému otvoreniu.
- Keď zariadenie dosiahne koniec svojej životnosti, **predtým** ako ho znehodnotíte, vyťahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky a potom znehodnoťte zámok na dverách zariadenia..

Varovanie

Nebezpečenstvo udusenia!

Ak deťom dovolíte hrať sa balením/plastovou fóliou alebo obalovým materiálom, môžu v ňom uviaznuť alebo si ho môžu nasadiť na hlavu a udusiť sa.

Obaly, fólie a obalový materiál skladujte mimo dosahu detí.

Varovanie

Riziko otravy!

Po požití pracích a ošetrovacích prostriedkov (aviváže) môže dôjsť k otrave. V prípade náhodného prehltnutia vyhľadajte lekársku pomoc. Uchovávate pracie a ošetrovacie prostriedky (aviváž) mimo dosahu detí.

Varovanie

Riziko popálenia!

Pri praní na vysokých teplotách sa sklenená časť dvierok zariadenia zahrieva. Zabráňte deťom dotýkať sa dvierok zariadenia, keď sú horúce.

Varovanie

Podráždenie očí/pokožky!

Kontakt s pracími prostriedkami a avivážou môže spôsobiť podráždenie očí alebo pokožky. Ak pracie prostriedky a aviváž prídu do kontaktu s očami/pokožkou, okamžite ich dôkladne opláchnite vodou. Uchovávate pracie a ošetrovacie prostriedky (aviváž) mimo dosahu detí.


Inštalácia

Varovanie

Riziko úrazu elektrickým prúdom/požiaru/hmotných škôd/ poškodenia spotrebiča!

Ak spotrebič nie je správne nainštalovaný, môže dôjsť

k nebezpečnej situácii. Zabezpečte nasledujúce:

- Sieťové napätie vo vašej elektrickej zásuvke musí zodpovedať menovitému napätiu uvedenému na spotrebiči (identifikačnom štítku). Pripojená záťaž a požadované istenie sú uvedené na identifikačnom štítku.
- Sieťová zástrčka a zásuvka s ochranným kontaktom musia byť rovnakého typu a uzemňovací systém musí byť správne nainštalovaný.
- Káblová inštalácia musí mať adekvátny prierez.
- Sieťová zástrčka musí byť vždy voľne prístupná. V prípade, že to nie je možné tak, aby sa dodržali príslušné bezpečnostné predpisy, musí sa do elektroinštalácie natrvalo zabudovať vypínač (odpojovač všetkých pólov) v súlade s elektroinštaláčnymi predpismi.
- Ak používate prúdový chránič, používajte iba chránič nasledovnej značky: . Jedine touto značkou zaistíte, že sa dodržia všetky platné predpisy.

⚠ Varovanie**Riziko úrazu elektrickým prúdom/požiaru/hmotných škôd/ poškodenia spotrebiča!**

Ak sieťový kábel zariadenia vymeníte alebo je poškodený, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, skratu alebo požiaru v dôsledku prehriatia.

Napájací kábel nesmie byť zlomený, stlačený alebo upravený a nesmie prísť do kontaktu so žiadnym zdrojom tepla.

⚠ Varovanie**Nebezpečenstvo požiaru/ hmotnej škody/ poškodenia zariadenia!**

Ak použijete predlžovací kábel alebo rozdvojkú, môže dôjsť k požiaru v dôsledku prehriatia alebo skratu.

Zariadenie zapojte priamo do uzemnenej zásuvky, ktorá bola nainštalovaná správne.

Nepoužívajte predlžovacie káble, zásuvkové lišty, alebo multifunkčné spojky.

⚠ Varovanie**Riziko úrazu/materiálnej škody/poškodenia zariadenia!**

- Zariadenie počas prevádzky môže vibrovať alebo pohybovať sa, čo môže spôsobiť poranenie alebo hmotné škody. Zariadenie umiestňuje na čistý, rovný, pevný povrch a pomocou vodováhy a nožičky so skrutkou ho vyvážte.
- Ak na účel zdvihnutia alebo premiestnenia zariadenia uchopíte niektorú z vyčnievajúcich častí zariadenia (napr. dvierka zariadenia), tieto časti sa môžu zlomiť a spôsobiť zranenie. Pri premiestňovaní zariadenia ho nechytajte za prečnievajúce časti.

⚠ Varovanie**Riziko poranenia!**

- Výrazné poškodenie spotrebiča. Pri jeho zdvíhaní môže dôjsť k zraneniu. Zariadenie nezdvíhajte sami.
- Zariadenie má ostré hrany, o ktoré by ste mohli porezať ruky. Zariadenie neuchopujte za jeho ostré hrany. Pri zdvíhaní noste ochranné rukavice.

- V prípade, že hadice a sieťové káble nie sú správne vedené, môžu predstavovať riziko zakopnutia, čo môže viesť k poraneniam. Hadice a káble vedzte a umiestňujte tak, aby nepredstavovali riziko zakopnutia.

Pozor!

Hmotná škoda/poškodenie spotrebiča

- V prípade, že je tlak vody príliš vysoký alebo príliš nízky, nemusí zariadenie správne fungovať, a to môže tiež viesť k hmotným škodám alebo poškodeniu zariadenia. Uistite sa, že tlak vody v prívode do zariadenia je najmenej 100 kPa (1 bar) a neprekračuje 1 000 kPa (10 bar).
- Ak sú hadice na vodu vymenené alebo poškodené, môže to viesť k hmotným škodám alebo poškodeniu zariadenia. Hadice na vodu nesmú byť ohnuté, prasknuté, vymenené alebo poškodené.
- Použitie hadíc na pripojenie prívodu vody iných značiek môže viesť k hmotným škodám alebo poškodeniu zariadenia. Používajte hadice dodávané so zariadením alebo len originálne náhradné hadice.

- Zariadenie je na prepravu zaistené prepravnými blokovacími prvkami. V prípade, že prepravné blokovacie prvky nie sú pred uvedením zariadenia do prevádzky odstránené, môže dôjsť k poškodeniu zariadenia. Pred prvým použitím zariadenia je nevyhnutné úplne odstrániť všetky prepravné blokovacie prvky. Uistite sa, že ste tieto dopravné blokovacie prvky odložili na vhodné miesto. Aby sa zabránilo poškodeniu zariadenia počas prepravy, je dôležité, aby pred prepravovaním zariadenia boli opäť namontované prepravné blokovacie prvky.

Prevádzka

Varovanie Nebezpečenstvo výbuchu/ požiaru!

Ak bola bielizeň vopred vyčistená čistiacimi prostriedkami obsahujúcimi rozpúšťadlá, napr. odstraňovač škvŕn/čistiace rozpúšťadlá, môže to spôsobiť výbuch. Pred praním v práčke ju dôkladne vyplákejte vodou.

Varovanie Riziko otravy!

Jedovaté výpary môžu pochádzať z čistiacich prostriedkov, ktoré obsahujú

rozpúšťadlá, napr. čistiace rozpúšťadlá.
Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú rozpúšťadlá.

Varovanie

Riziko poranenia!

- Ak zaťažíte/sadnete si na dvierka zariadenia keď sú otvorené, zariadenie sa môže prevrátiť, čo môže spôsobiť poranenie. Keď sú dvierka zariadenia otvorené, nezaťažujte ich, nesadajte si na ne.
- Ak po zariadení budete stúpať, môže sa pracovná doska zlomiť, čo môže spôsobiť zranenie. Po zariadení nestúpajte.
- Ak budete do bubna zasahovať, keď sa ešte otáča, môžete si poraniť ruky. Počkajte, kým sa bubon prestane otáčať.

Varovanie

Nebezpečenstvo obarenia!

Keď periete pri vysokých teplotách, hrozí potenciálne nebezpečenstvo oparenia v prípade kontaktu s horúcim roztokom pracieho prostriedku (napr. pri vypúšťaní horúceho pracieho roztoku do umývadla). Nesiahajte na horúci roztok pracieho prostriedku.

Varovanie

Podráždenie očí/pokožky!

Pracie a ošetrovacie prostriedky (aviváže) môžu vystreknúť, ak je počas prevádzky zariadenia zásuvka otvorená.

Ak pracie prostriedky a aviváž prídu do kontaktu s očami/pokožkou, okamžite ich dôkladne opláchnite vodou. V prípade náhodného prehltnutia vyhľadajte lekársku pomoc.

Pozor!

Hmotná škoda / poškodenie zariadenia

- V prípade, že množstvo bielizne v zariadení prekročí maximálnu zaťažiteľnosť, nemusí byť zariadenie schopné správne fungovať alebo môže dôjsť k hmotným škodám alebo poškodeniu zariadenia. Neprekračujte maximálnu kapacitu suchej bielizne. Uistite sa, že dodržiavate maximálnu zaťažiteľnosť stanovenú pre každý program.

- Ak do zariadenia nalejete nesprávne množstvo pracieho prostriedku alebo čistiaceho prostriedku, môže dôjsť k hmotným škodám alebo poškodeniu zariadenia. Pracie prostriedky/aviváž/čistiace prostriedky a zmäkčovadlá používajte v súlade s pokynmi výrobcu.
- Opravy a akékoľvek iné práce na zariadení môže vykonávať len náš technik zo zákazníckeho servisu alebo elektrikár. To isté platí pre výmenu sieťového kábla (v prípade potreby).
- Náhradný sieťový kábel si môžete objednať v našom zákazníckom servise.

Čistenie/údržba

Varovanie

Nebezpečenstvo usmrtenia!

Zariadenie je napájané elektrinou. Ak prídete do kontaktu s časťami pod napätím, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Preto majte na pamäti nasledovné:

- Vypnite spotrebič. Odpojte zariadenie od elektrickej siete (vytiahnite zástrčku).
- Nikdy nemanipulujte s elektrickou zástrčkou mokrými rukami.
- Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky vždy ťahajte za zástrčku a nie za sieťový kábel, v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu sieťového kábla.
- V zariadení alebo na jeho funkciách nevykonávajte žiadne technické zmeny.

Varovanie

Riziko otravy!

Jedovaté výpary môžu pochádzať z čistiacich prostriedkov, ktoré obsahujú rozpúšťadlá, napr. čistiace rozpúšťadlá.

Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú rozpúšťadlá.

Varovanie

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom/hmotných škôd/poškodenia spotrebiča!

Ak prenikne do zariadenia vlhkosť, môže dôjsť ku skratu. Na čistenie spotrebiča nepoužívajte tlakový alebo parný čistič, hadicu ani striekaciu pištoľ.

⚠ Varovanie**Riziko úrazu/materiálnej škody/poškodenia zariadenia!**

Používanie náhradných dielov a príslušenstva od iných výrobcov je nebezpečné a môže spôsobiť poranenia, hmotné škody alebo poškodenie zariadenia. Z bezpečnostných dôvodov používate len originálne náhradné diely a príslušenstvo.

Pozor!**Hmotná škoda/poškodenie spotrebiča**

Čistiace prostriedky a prostriedky na predošetrenie bielizne (napr. odstraňovače škvŕn, predpieracie spreje atď.) môžu pri kontakte s povrchmi zariadenia spôsobiť poškodenie. Preto majte na pamäti nasledovné:

- Dbajte na to, aby tieto prostriedky neprišli do kontaktu s povrchmi zariadenia.
- Zariadenie čistite len vodou a mäkkou, vlhkou handričkou.
- Ihneď odstráňte všetky pracie prostriedky, postreky alebo iné zvyšky.

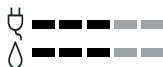
**Ochrana životného prostredia****Obal/Starý spotrebič**

Obal zlikvidujte ekologicky. Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Pokyny na úsporu


- Využívajte maximálneho množstva bielizne príslušného programu. Prehľad programov → Príloha k návodu na použitie a inštaláciu
- Normálne znečistenú bielizeň perte bez predpierania.
- Pri mierne alebo normálne znečistenej bielizni je možné ušetriť energiu a pracie prostriedky. → *Strana 24*
- Voliteľné teploty sa vzťahujú na značky textílií pre ošetrovanie. Teploty dosahované v spotrebiči sa môžu od nich líšiť, aby sa zabezpečila optimálna súhra energetickej úspory a výsledku prania.
- **Upozornenia týkajúce sa spotreby energie a vody:** Indikácie podávajú informácie o relatívnej výške spotreby energie, príp. vody vo zvolených programoch. Čím viac segmentov indikácie je viditeľných, tým je vyššia aktuálna spotreba. Tak môžete porovnať spotrebu pri programoch s rôznym nastavením a v prípade potreby sa rozhodnúť

pre nastavenia programov s úsporou energie, príp. vody.



- ⚡ Spotreba energie
- 💧 Spotreba vody

■ **Režim energetickej úspory:**

Osvetlenie dotykového panela po niekoľkých minútach zhasne, tlačidlo  bliká.

Na aktivovanie osvetlenia ťuknite na dotykový panel.

Režim na úsporu energie nebude aktivovaný, keď beží program.

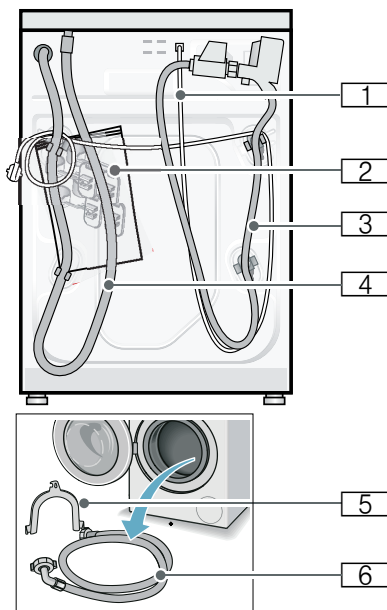
- **Automatické vypnutie:** (len pred spustením programu, príp. po skončení programu): Ak nebude spotrebič dlhší čas obsluhovaný, automaticky sa z dôvodu šetrenia energiou vypne. Na zapnutie spotrebiča opäť stlačte hlavný vypínač.

- Ak sa bude bielizeň následovne sušiť v sušičke, zvolte počet otáčok odstredovania podľa návodu výrobcu sušičky.

Inštalácia a pripojenie

Obsah dodávky

Upozornenie: Skontrolujte spotrebič, či nemá prepravné poškodenia. Nikdy neuvádzajte poškodený spotrebič do prevádzky! Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, u ktorého ste si zakúpili spotrebič alebo na náš zákaznícky servis.



- 1** Sieťový kábel
- 2** Vrečko:
 - Návod na používanie a inštaláciu
 - Zoznam zákazníckych servisov:
 - Záruka*
 - Kryty na otvory po odstránení prepravných poistiek
 - Kľúč na skrutky*
- 3** Prívodná hadica vody pri modeli AquaStop
- 4** Odtoková hadica vody

- 5 Fixačný oblúk na upevnenie odtokovej hadice vody*
 - 6 Prívodná hadica vody pri modeli Standard/Aqua-Secure
- * podľa modelu

Navyše je pri pripojení odtokovej hadice vody k sifónu potrebná hadicová spona \varnothing 24 - 40 mm (špecializované predajne).

Potrebné náradie

- Vodováha na vyváženie
- Kľúč na skrutky s:
 - otvorom kľúča 13 (SW13) na vyskrutkovanie prepravných poistiek a
 - otvorom kľúča 17 (SW17) na nastavenie nožičiek spotrebiča

Bezpečnostné upozornenia

Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

- Práčka má vysokú hmotnosť. Pri nadvíhnutí/preprave práčky postupujte opatrne.
- Pri dvíhaní práčky za prečnievajúce konštrukčné súčasti (napr. dvierka) sa môžu súčasti zlomiť a spôsobiť poranenia. Nedvíhajte práčku za prečnievajúce konštrukčné súčasti.
- Následkom neodborného polozenia hadíc a sieťových vedení hrozí nebezpečenstvo zakopnutia sa a poranenia. Hadice a vedenia položte tak, aby nevzniklo žiadne nebezpečenstvo zakopnutia.

Pozor!

Poškodenie spotrebiča

Zamrznuté hadice sa môžu roztrhnúť/ môžu prasknúť.

Neinštalujte práčku do oblastí ohrozených mrazom a/alebo vonku.

Pozor!

Škody spôsobené vodou

Miesta pripojenia prítokovej a odtokovej hadice sú pod vysokým tlakom vody. Aby sa zabránilo netesnostiam alebo škodám spôsobeným vodou, bezpodmienečne dodržiavajte pokyny uvedené v tejto kapitole.

Upozornenia

- Okrem tu uvedených upozornení môžu navyše platiť zvláštne predpisy príslušnej vodárne a elektrárne.
- V prípade pochybností nechajte pripojenie uskutočniť odborníkom.

Inštalačná plocha

Upozornenie: Dôležitá je stabilita, aby sa práčka nepohybovala!

- Plocha na inštaláciu musí byť pevná a rovná.
- Nevhodné sú mäkké podlahy/ podlahové krytiny.

Inštalácia na podstavec alebo drevený trámový strop

Pozor!

Poškodenie spotrebiča

Práčka môže pri odstreďovaní putovať a z podstavca sa prevrátiť/spadnúť. Bezpodmienečne upevnite nožičky spotrebiča pomocou príchytiiek.

* Objednávacie č. WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Upozornenie: Pri inštalácii na drevenú trámový podlahu nainštalujte práčku:

- podľa možnosti do rohu,
- na drevenú dosku odolnú voči vode (hrúbka min. 30 mm), ktorá je naskrutkovaná na podlahu.

Inštalácia na podestu so zásuvkou

Podesta, obj. číslo: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Zabudovanie/vstavenie spotrebiča do kuchynskej linky

Varovanie **Ohrozenie života!**

Pri kontakte so súčasťami pod napätím hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Neodstraňujte kryciu dosku spotrebiča.

Upozornenia

- Potrebná šírka výklenku 60 cm.
- Postavte práčku iba pod priebežnú pracovnú dosku, ktorá je pevne spojená so susednými skrinkami.

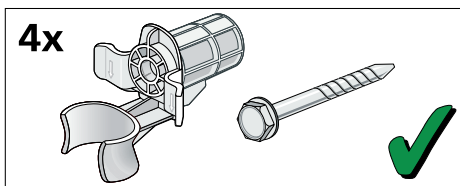
Odstránenie prepravných poistiek

Pozor!

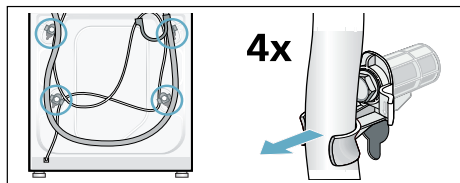
Poškodenie spotrebiča

- Spotrebič je zaistený na prepravu prepravnými poistkami. Neodstránené prepravné poistky môžu pri prevádzke spotrebiča poškodiť napr. bubon. Pred prvým použitím bezpodmienečne kompletne odstráňte všetky 4 prepravné poistky. Poistky dobre uschovajte.
- Aby sa v prípade neskoršej prepravy predišlo poškodeniu spotrebiča, bezpodmienečne namontujte pred prepravou prepravné poistky.

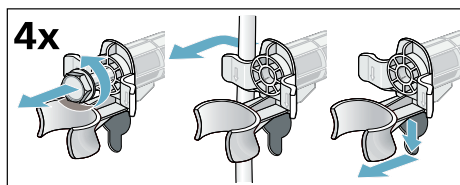
Upozornenie: Uschovajte skrutky a puzdrá.



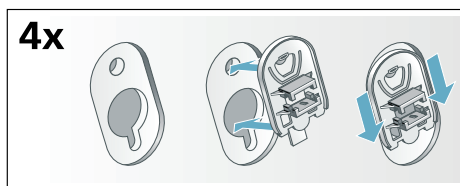
1. Vyberte hadice z držiakov.



2. Povoľte a vyskrutkujte všetky 4 skrutky prepravných poistiek. Odstráňte puzdra. Vyberte pritom z držiakov sieťový kábel.

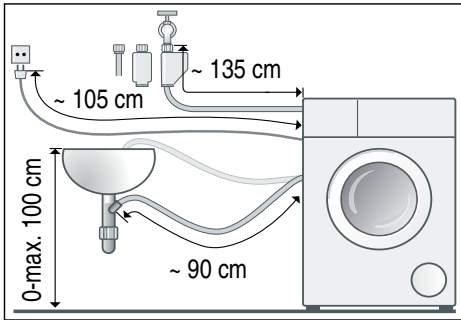


3. Nasadte krytky. Stlačením na zaskakovacie háčiky krytky pevne zaistíte.

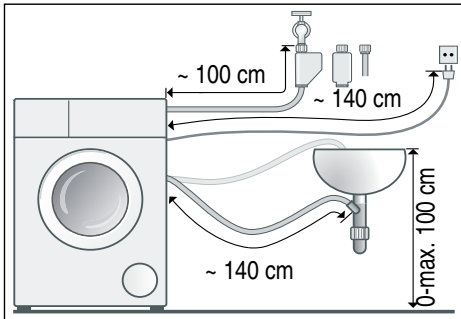


Dižky hadíc a prívodných káblov

■ Pripojka na ľavej strane



■ Pripojka na pravej strane



Tip: K dispozícii u špecializovaných predajcov/v zákazníkovi servise:

- Predĺženie pre Aquastop, príp. prívodná hadica studenej vody (cca 2,50 m). Objednávacie č. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Dlhšia prívodná hadica (cca 2,20 m) pre model Standard.

Prívod vody

⚠ Varovanie **Ohrozenie života!**

Pri kontakte so súčasťami pod napätím hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnostný ventil Aquastop neponárajte do vody (obsahuje elektrický ventil).

Pri pripojení rešpektujte nasledovné

Upozornenia

- Prevádzkujte práčku len so studenou pitnou vodou.
- Nepripájajte práčku na zmiešavaciu batériu beztlakového ohrievača vody.
- Použite len dodávanú alebo v autorizovanej špecializovanej predajni zakúpenú prívodnú hadicu, nepoužívajte použitú prívodnú hadicu.
- Prívodnú hadicu vody nestláčajte, nemeňte alebo neprerezávajte (v takom prípade už nie je zaručená pevnosť).
- Skrutkové spojenia doťahujte len rukou. Ak budú skrutkové spojenia dotiahnuté náradím (kľesťe) príliš pevne, môžu sa poškodiť závit.

Optimálny tlak vody v rozvodovej sieti minimálne 100 kPa (1 bar)

maximálne 1 000 kPa (10 bar)

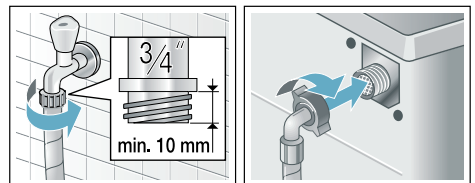
Pri otvorení vodovodného kohútiku vytečie najmenej 8 l/min.

Pri vyššom tlaku vody namontujte redukčný ventil.

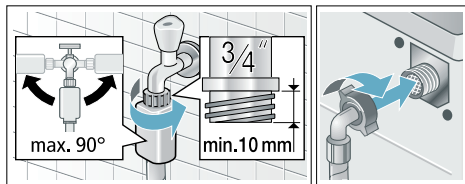
Pripojenie

Pripojte prívodnú hadicu vody na vodovodný kohútik ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) a na spotrebič (nie je to potrebné na modeloch so zariadením Aquastop, je pevne nainštalovaná):

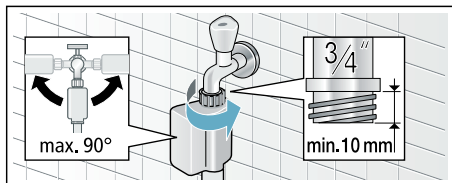
- Model: **Standard**



■ Model: **Aqua-Secure**



■ Model: **Aquastop**



Upozornenie: Otvorte opatrne vodovodný kohútik a skontrolujte prítomnosť tesnosti pripojovacích miest. Skrutkové spojenie je pod tlakom vodovodného potrubia.

Odtok vody

Varovanie

Nebezpečenstvo oparenia!

Pri praní s vysokými teplotami môže dôjsť pri kontakte s horúcim pracím roztokom k obareniu, napr. pri odčerpávaní horúceho pracieho roztoku do umývadla. Nesiahajte do horúceho pracieho roztoku.

Pozor!

Škody spôsobené vodou

Odtoková hadica je pri odčerpávaní pod tlakom vody a môže vyklznuť z umývadla alebo z pripojky. Zaisťte odtokovú hadicu proti vyklznutiu.

Pozor!

Poškodenie spotrebiča/textílií

Keď je koniec odtokovej hadice ponorený do odčerpanej vody, môže sa

voda spätne nasať do spotrebiča a poškodiť spotrebič/textílie.

Dbajte na to, aby

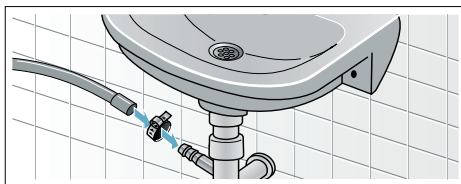
- uzatváracia zátka nezakrývala odtok umývadla.
- sa koniec odtokovej hadice vody neponoril do odčerpanej vody.
- voda dostatočne rýchlo odtekala.

Upozornenie: Odtokovú hadicu vody nezalamujte ani nenaťahujte do dĺžky.

Pripojenie

■ **Odtok do sifónu**

Miesto pripojenia sa musí zaistiť pomocou hadicovej spony, \varnothing 24 – 40 mm (špecializované predajne).

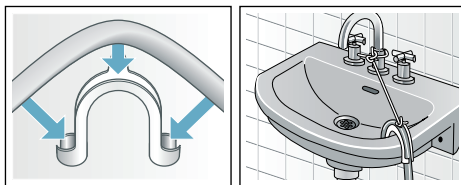


■ **Odtok do umývadla**

Zaisťte odtokovú hadicu proti vyklznutiu.

Koleno je k dispozícii v zákazníckom servise:

číslo náhradného dielca 00655300



■ **Odtok do plastovej rúry s gumovým hrdlom alebo do odtokového kanála**

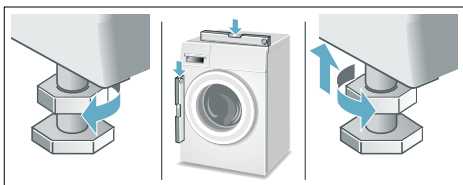


Vyváženie

Vyrovajte spotrebič pomocou vodováhy do roviny.

Veľká hlučnosť, vibrácie a „putovanie“ môžu byť následkom nesprávneho vyváženía!

1. Pomocou kľúča na skrutky povolte v smere pohybu hodinových ručičiek poistné matice.
2. Skontrolujte pomocou vodováhy vyváženie práčky, prípadne ho skorigujte. Zmeňte výšku otáčaním nožičky spotrebiča. Všetky štyri nožičky spotrebiča musia stáť pevne na podlahe.
3. Poistnú maticu pevne dotiahnite proti skriní spotrebiča. Pridržiavajte pritom nožičku spotrebiča a neprestavte jej výšku. Poistné matice všetkých štyroch nožičiek spotrebiča musia byť pevne priskrutkované ku skriní spotrebiča!



Elektrické pripojenie


⚠ Varovanie **Ohrozenie života!**

Pri kontakte so súčasťami pod napätím hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Sieťovú zástrčku nechytajte mokrymi rukami.
- Sieťové vedenie vyťahujte vždy za zástrčku, nikdy nie za kábel, mohlo by sa poškodiť.
- Sieťové vedenie nikdy nevyťahujte počas prevádzky.

Rešpektujte nasledovné upozornenia a zabezpečte, aby

Upozornenia

- sa sieťové napätie a napäťové údaje na práčke (štítku spotrebiča) zhodovali. prípojná hodnota, ako aj vyžadovaná poistka boli uvedené na výrobnom štítku spotrebiča.
- sa pripojenie práčky uskutočnilo len na striedavý prúd, prostredníctvom zásuvky nainštalovanej podľa predpisov s ochranným kontaktom.
- sa sieťová zástrčka a zásuvka zhodovali.
- bol prierez elektrických vodičov dostatočný.
- uzemnenie bolo vykonané podľa predpisov.
- výmena sieťového kábla (v prípade nutnosti) bola vykonaná iba kvalifikovaným elektrikárom. Náhradný sieťový kábel je možné zakúpiť si v zákazníckom servise.
- sa nepoužívali viacnásobné zásuvkové lišty/spojky a predlžovacie káble.
- sa pri použití chrániča s chybným prúdom použil len typ s týmto označením . Len táto značka zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- Sieťová zástrčka musí byť vždy voľne prístupná. V prípade, že to nie je možné tak, aby sa dodržali príslušné bezpečnostné predpisy, musí sa do elektroinštalácie natrvalo zabudovať vypínač (ON/OFF, 2-polohový) v súlade s elektroinštaláčnymi predpismi.
- Sieťové vedenie sa nesmie zlomiť, zacviknúť, zmeniť, prerezať alebo dostať do kontaktu so zdrojmi tepla.

Pred prvým použitím

Pred opustením závodu bola práčka dôkladne preskúšaná. Aby sa odstránili možné zvyšky vody zo skúšania, perte prvý raz **bez** bielizne.

Upozornenia

- Práčka **musí byť odbornou nainštalovaná a pripojená**. od → *Strana 12*
- Nikdy neuvádzajte poškodený spotrebič do prevádzky. Informujte váš zákaznícky servis.


Prípravné práce:

1. Skontrolujte práčku.
2. Odstráňte ochrannú fóliu z ovládacieho panela.
3. Zastrčte sieťovú zástrčku.
4. Otvorte vodovodný kohútik.

Program použite bez bielizne:

1. Spotrebič zapnite.
2. Zatvorte dvierka (nekladajte bielizeň!).
3. Nastavte program **Starostlivosť o bubon 90 °C**.
4. Otvorte zásuvku na pracie prostriedky.
5. Nalejte do komory **II** asi 1 liter vody.
6. Univerzálny prášok na pranie dajte do komory **II**.

Upozornenie: Aby sa zabránilo tvorbe peny, použite iba polovicu odporúčaného množstva pracieho prostriedku. Nepoužívajte prací prostriedok na vlnu ani prací prostriedok na jemnú bielizeň.

7. Zásuvku na pracie prostriedky zatvorte.
8. Stlačte tlačidlo .
9. Na konci programu spotrebič vypnite.

Práčka je teraz pripravená na prevádzku.

Preprava

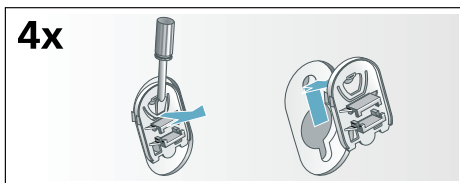
napr. pri sťahovaní

Prípravné práce:

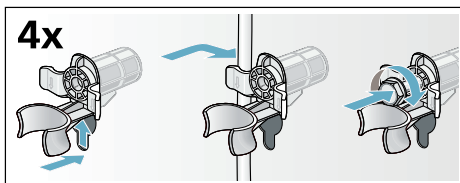
1. Vodovodný kohútik zatvorte.
2. Redukujte tlak vody v prírodnej hadici.
Údržba – sitko v prívode vody → *Strana 35*
3. Vypustite zvyšný prací roztok.
Údržba – upchaté čerpadlo pracieho roztoku
4. Odpojte práčku od elektrickej siete.
5. Odmontujte hadice.

Namontovanie prepravných poistiek:

1. Snímte a uschovajte krytky.
Použite príp. skrutkovač.



2. Nasadíte všetky 4 puzdrá.
Upevníte sieťový kábel na držiakoch.
Nasadíte a pevne utiahnete skrutky.



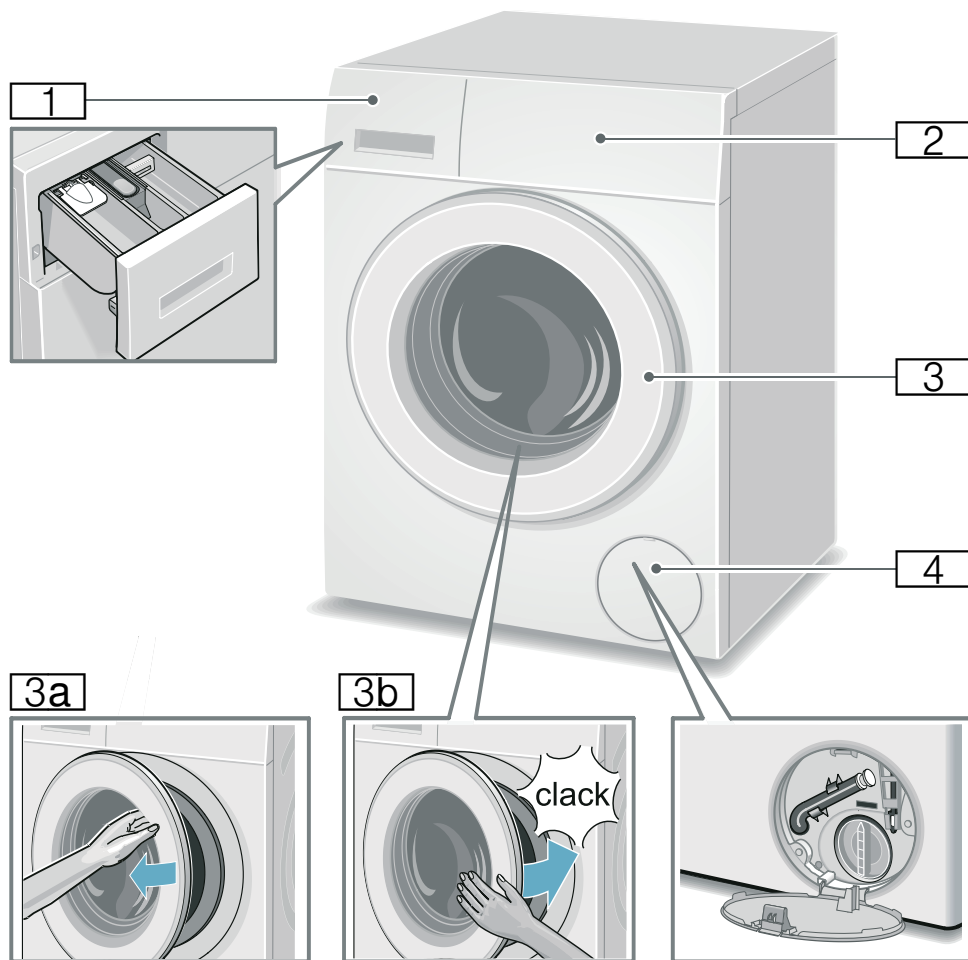
Pred opätovným uvedením do prevádzky:

Upozornenia

- **Bezpodmienečne** odstráňte prepravné poistky!
- Aby sa pri budúcom praní zabránilo odtečeniu nespotrebovaného pracieho prostriedku do odtoku: nalejte do komory **II** cca 1 liter vody, zvoľte program **Oččerpávanie** a spustite ho.

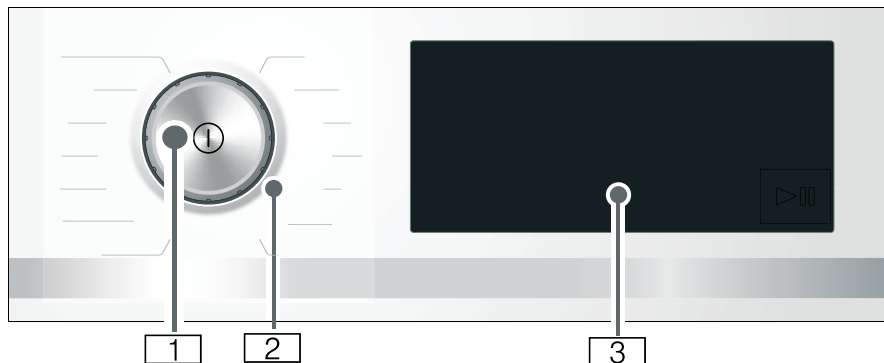
Oboznámenie sa so spotrebičom

Práčka



- 1** Zásuvka na pracie prostriedky
→ *Strana 28*
- 2** Ovládacie prvky
- 3** Dvierka s držadlom
- 3a** Otvorenie dvierok
- 3b** Zatvorenie dvierok
- 4** Servisná klapka

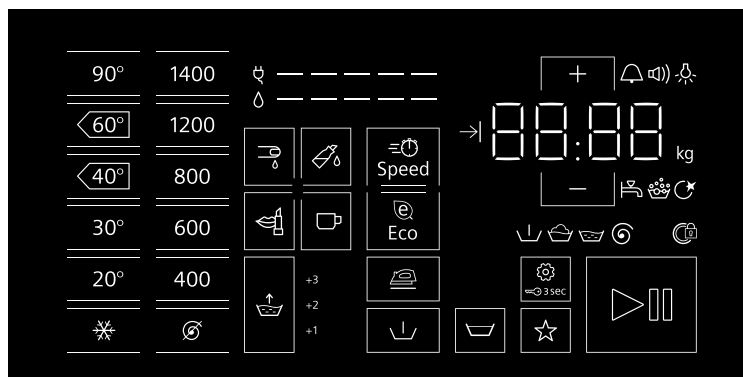
Ovládacie prvky












































- 1 Hlavný vypínač**
Tlačidlom ① zapnite a vypnite spotrebič.
- 2 Volič programov**
Volič programov môžete otáčať obidvomi smermi (vľavo a vpravo).

- 3 Dotykový displej**
Tu sa zobrazujú informácie o programe a možnosti výberu nastavení a môžete zvoliť nastavenia stlačením orámovaných alebo podčiarknutých oblastí.

Obsahy* dotykového displeja (* v závislosti od modelu)



Zobrazovacie a ovládacie polia	Zobrazenie nastavených hodnôt	Nastavenie
90°,  ,  , 30°, 20°, 		Teplota v °C;  = studená
1400*, 1200, 800, 600, 400, 		Otáčky odstreďovania;  = bez odstreďovania
 ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  , 		Select škrvna
Speed		SpeedPerfect
Eco		EcoPerfect
	+1, +2, +3, vyp	Voda+extra plákanie; + prídavné plákanie cykly
		Ochrana proti pokrčeniu
		Predpieranie
		Stop plákania
 3 sec		Detská poistka/blokovanie ovládacieho panela
		Program Memory
		Štart/pauza
	   	Nastavenie spotrebiča: signál upozornenia, signál obsluhy, jas dotykového displeja, funkcia upozornenia na údržbu bubna
+ , -	Zmena nastavených hodnôt	Upozornenie: Pri viacstupňových hodnotách nastavenia pri stlačení a podržaní + , - automaticky prebiehajú hodnoty nastavenia až po koncovú hodnotu. Potom ešte raz stlačte a znova môžete zmeniť nastavené hodnoty.
* Maximálne otáčky odstreďovania závislé od spotrebiča		
** v závislosti od modelu		
Ďalšie indikácie	Informácia o	
 -----	spotrebe energie	
 -----	spotrebe vody	
   	Stav programu: Predpranie Pranie Plákanie Odstreďovanie	
	Blokovanie vkladacích dvierok	
	Wasserhahn geschlossen / Wasserdruck zu gering	
	Zistená pena	
 :  : 	Trvanie programu, napr. 1:51; čas Hotovo za, napr.  8,5 h; odporúčaná náplň, napr. 8,0 kg; stav programu, napr. Koniec	



Bielizeň

Príprava bielizne

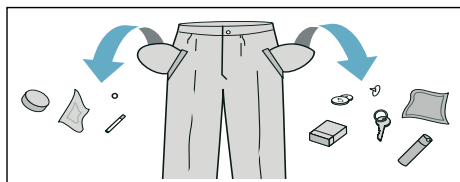
Pozor!

Poškodenie spotrebiča/textílií

Cudzie predmety (napr. mince, kancelárske sponky, ihly, klince) môžu poškodiť bielizeň alebo súčiastky práčky.

Preto rešpektujte nasledovné pokyny pri príprave vašej bielizne:

- Vyprázdňte vrecká.









- Dávajte pozor na kovové predmety (kancelárske sponky atď.) a odstráňte ich.
- Chúlostivú bielizeň (pančuchy, podprsenky s ramienkami atď.) perte v sieťke/vrecku.
- Zipsy zatvorte, gombíky na obliečkach zapnite.
- Keľkou odstráňte piesok z vreciek a záhybov.
- Odstráňte záclonové valčeky alebo ich zaviažte do sieťky/vrecka.

Triedenie bielizne

Roztriedte bielizeň podľa pokynov na udržiavanie bielizne a údajov výrobcu uvedených na etiketách s informáciami o udržiavaní textílií podľa:


- druhu tkaniny/druhu vlákien
 - farby
- Upozornenie:** Bielizeň môže farbiť alebo sa úplne nevyperie. Bielu a farebnú bielizeň perte zvlášť. Novú farebnú bielizeň perte prvýkrát zvlášť.

- Znečistenie
Perte spolu bielizeň rovnakého stupňa znečistenia. Niekoľko príkladov stupňov znečistenia bielizne nájdete → *Strana 24.*
 - **Mierne znečistená:** nepredpierajte, príp. zvolte nastavenie **Speed**
 - **Normálne znečistená**
 - **Silno znečistená:** vložte menej bielizne, zvolte program s predpraním
 - **Škvryny:** škvryny odstráňte/vopred ošetríte, kým sú ešte čerstvé. Najprv namočte do mydlového roztoku/nešúchajte. Bielizeň potom vyperte na vhodnom programe. Odolné/zaschnuté škvryny sa dajú niekedy odstrániť až po viacnásobnom praní.
- Symboly na etiketách s informáciami o údržbe textílií
Upozornenie: Čísla v symboloch upozorňujú na maximálnu použiteľnú teplotu prania.

-  hodí sa pre normálne pranie; napr. program Baumwolle (Bavlna)
-  potrebné šetrné pranie; napr. program Pflgeleicht (Nekrčivá bielizeň)
-  potrebné mimoriadne šetrné pranie; napr. program Fein/Seide (Jemná bielizeň/Hodváb)
-  hodí sa na ručné pranie; napr. program  Wolle (Vlna)
-  neperte bielizeň v práčke.

Škrobenie

Upozornenie: Bielizeň nemá byť ošetrovaná avivážou.





Škrobenie je možné s tekutým škrobom predovšetkým pri programe pláchanie a bavlna. Škrob dávkuje podľa údajov výrobcu do komory  (v prípade potreby ju najskôr vyčistite).

Farbenie/odfarbovanie

Farbenie len v rozsahu bežnom v domácnosti. Soľ môže ušľachtilú oceľ porušiť! Dodržiavajte údaje výrobcu farbiva!

Bielizeň **neodfarbujte** v práčke!

Namáčanie

1. Zapnite spotrebič.
2. Zvoľte program  **Bavlna 20 °C**.
3. Do komory II naplňte namáčací prostriedok/prací prostriedok podľa údajov výrobcu.
4. Stlačte tlačidlo .
5. Po cca 10 minútach zvoľte tlačidlo  na zastavenie programu.
6. Po želanom čase namáčania stlačte znova tlačidlo , ak sa má v pokračovať alebo sa má program zmeniť.

Upozornenia

- Vložte bielizeň rovnamej farby.
- Nie je potrebný ďalší prací prostriedok, na pranie sa použije namáčací roztok.



Prací prostriedok

Voľba správneho pracieho prostriedku

Pre správnu voľbu pracieho prostriedku, teploty a zaobchádzanie s bielizňou je rozhodujúce označenie týkajúce sa ošetrovania. → aj www.sartex.ch

Na webovej stránke www.cleanright.eu nájdete množstvo ďalších informácií o prácich, ošetrovacích a čistiacich prostriedkoch na súkromné použitie.

- **Univerzálne pracie prostriedky s optickými zjasňovačmi**
vhodné na bielu bielizeň na vyváрку z ľanu alebo bavlny
Program: Bavlna / studená - max. 90 °C
- **Pracie prostriedky na farebnú bielizeň bez bielidla a optických zjasňovačov**
Vhodný na farebná bielizeň z ľanu alebo bavlny
Program: Bavlna / studená - max. 60°C
- **Pracie prostriedky na farebnú/jemnú bielizeň bez optických zjasňovačov**
Vhodný na farebnú bielizeň z nekrčivých vlákien, syntetických vlákien
Program: Nekrčivá bielizeň / studená - max. 60°C
- **Pracie prostriedky na jemnú bielizeň**
Vhodné na chúlolistivé jemné textílie, hodváb alebo viskózu
Program: Jemná bielizeň/Hodváb / studená - max. 40°C
- **Pracie prostriedky na vlnu**
Vhodné na vlnu
Program: Vlna / studená - max. 40 °C

Úspora energie a pracieho prostriedku

Pri mierne alebo normálne znečistenej bielizni je možná úspora energie (znižením teploty prania) a pracích prostriedkov.

Úspora	Znečistenie/Upozornenie
<p>Znížená teplota a množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčania dávkovania</p>  <p>Teplota podľa etikety s informáciami o ošetrovaní textílií a množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčania dávkovania/silné znečistenie</p>	<p>Lahko znečistené Nie sú viditeľné žiadne znečistenia a škvrny. Oblečenie nasalo pach tela, napr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ľahké letné/športové oblečenie (nosené niekoľko hodín) ■ tričká, košele, blúzky (nosené max. 1 deň) ■ posteľná bielizeň a uteráky pre hostí (používané 1 deň)
	<p>Normálne znečistené Viditeľné znečistenie/alebo málo miernych škvŕn, napr.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ tričká, košele, blúzky (prepotené, viackrát nosené) ■ uteráky, posteľná bielizeň (používané max. 1 týždeň)
	<p>Silno znečistené Znečistenia a/alebo škvrny sú jasne viditeľné, napr. utierky na riad, detská bielizeň, pracovné odevy</p>

Upozornenie: Pri dávkovaní všetkých pracích/pomocných/ošetrojúcich a čistiacich prostriedkov bezpodmienečne dodržiavajte pokyny výrobcov. → *Strana 28*

P+ Prednastavenia programu

Predvolené nastavenia programu sa po výbere programu zobrazia na dotykovom displeji a môžu sa zmeniť.

Prehľad všetkých možných nastavení programov nájdete v prílohe k návodu na použitie a inštaláciu.

Teplota

Pred a počas priebehu programu môžete v závislosti od progresu programu zmeniť nastavenú teplotu.

Maximálna nastaviteľná teplota závisí od zvoleného programu.

Otáčky odstreďovania

Pred a počas priebehu programu môžete v závislosti od progresu programu zmeniť počet otáčok pri odstreďovaní (v ot/min, otáčky za minútu).

Nastavenie ∅: Bez odstreďovania, voda sa len odčerpá. Bielizeň zostane ležať mokrá v bubne, napr. bielizeň, ktorá sa nemá odstreďovať.

Maximálne nastaviteľné otáčky závisia od zvoleného programu a modelu.

Zostávajúci čas

Po zvolení programu sa zobrazí trvanie programu, napr. **1:51** (v h:min (hodiny:minúty)).



Pred spustením programu môžete čas, kedy má byť program hotový, posunúť v 30-minútových krokoch maximálne o 24 h (h = hodina).

Po spustení programu sa zobrazuje a odpočítava zvolený počet čas, napr.

8,5 h, do začiatku spustenia pracieho programu. Potom sa zobrazí čas trvania programu.

Upozornenie: Čas trvania programu sa počas priebehu programu automaticky prispôsobuje. Zmeny prednastavení programu, príp. nastavení programu, možností, zistenia peny, zistenia nevyváženosti, náplne alebo znečistenia môžu viesť aj k zmene trvania programu.

Po spustení programu, kým sa odpočítava zvolený čas, môžete čas zmeniť nasledovne:

1. Stlačte ovládacie pole .
2. Stláčaním **+** alebo **-** zmeňte čas.
3. A znova stlačte .

Po spustení programu, kým sa trvanie programu odpočítava, môžete v prípade potreby doplniť alebo vybrať bielizeň.
→ *Strana 29*

Program Memory



Tu môžete uložiť zvolený program s uprednostňovanými nastaveniami.

Na uloženie:

1. Spotrebič zapnite.
2. Vyberte program.
3. Zmeňte nastavenia a/alebo zvolte doplnkové nastavenia.
4. Stlačte ovládacie pole ☆ a podržte cca 3 sekundy.

Program je uložený, keď krátkodobo blikajú všetky nastavenia.

Keď chcete použiť uložený program, po zapnutí spotrebiča krátko stlačte ☆.

Keď chcete zmeniť uložený program, po voľbe nových nastavení stlačte znova ☆ a podržte cca 3 sekundy.

Dodatočné nastavenia programu

Prehľad všetkých doplnkových nastavení, ktoré sú voliteľné podľa programu, nájdete v prílohe k návodu na použitie a inštaláciu.

SpeedPerfect

Speed

Na pranie za kratší čas pri porovnateľnej účinnosti prania, avšak s vyššou spotrebou energie pri zvolenom programe bez nastavenia SpeedPerfect.

Upozornenie: Neprekračujte maximálne množstvo náplne.

EcoPerfect

Eco

Energeticky optimalizované pranie vďaka zníženiu teploty pri porovnateľnom pracom účinku k zvolenému programu bez nastavenia EcoPerfect.

Voda+extra plákanie



Nastavené hodnoty:

- | | |
|------|-----------------------|
| +1 | + 1 plákačiaci cyklus |
| +2 | + 2 plákačiacie cykly |
| +3 | + 3 plákačiacie cykly |
| vyp. | Nastavenie zrušené |

Vyššia hladina vody a prídavné plákačiacie cykly v závislosti od programu, dlhší čas trvania programu. Zvlášť pri citlivej pokožke alebo pre oblasti s veľmi mäkkou vodou.

Počet skutočne vykonaných plákačiacich cyklov je závislý od počtu, ktorý vykonáva každý program vo svojom základnom nastavení.

Predpieranie



Na silno znečistenú bielizeň.

Upozornenie: Rozdeľte prací prostriedok do komôr **I** a **II**.

Ochrana proti pokrčeniu



Redukuje pokrčenie pomocou špeciálneho priebehu odstredenia s následným natriasaním bielizne a redukovanými otáčkami odstredovania.

Upozornenie: Zvýšená zvyšková vlhkosť bielizne.

Zastavenie plákania



Bez posledného odstredovania bielizeň zostane vo vode po poslednom plákaní. môžete zvoliť "Stop plákania", aby sa zabránilo pokrčeniu, ak sa bielizeň nevyberie z práčky ihneď po ukončení programu.

Obnovenie / ukončenie programu
→ *Strana 30*

Izbor mrlja

Na výber je celkovo 16 rôznych druhov škvŕn.

Voliteľné druhy škvŕn:



Krv



Varenie tuk / olej*



Tráva*



Červené víno*



Káva*



Pot*



Čaj*



Kozmetika*

vyp. Nastavenie bolo zrušené

* v závislosti od modelu

Nenechajte škvŕny zaschnúť. Pevné zložky najskôr odstráňte.

Zvoľte program s druhom škvŕn:

1. Dajte spoločne druhy bielizne ako obvykle.
2. Zvoľte program.
3. Naplňte práčku
4. Zvoľte druh škvŕn (podľa programu).
5. Spustite program.

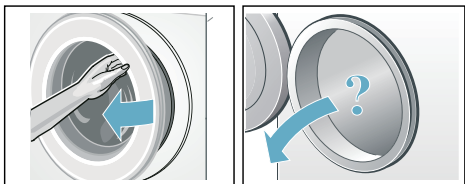
Práčka si prispôsobí vhodnú teplotu vody, pohyb bubna a čas namáčania cielene podľa druhu škvŕn. Horúca alebo teplá voda, jemné alebo intenzívne pohyby bubna a dlhé alebo krátke namáčanie sa postarajú o špeciálny priebeh pracieho programu podľa druhu škvŕn. Zabezpečí sa tak optimálne zaobchádzanie so škvŕnami.

Obsluha spotrebiča

Príprava práčky


Upozornenie: Práčka **musí byť odborné nainštalovaná a pripojená** od



1. Zastrčte sieťovú zástrčku.
2. Otvorte vodovodný kohútik.
3. Otvorte dverka.
4. Skontrolujte, či je bubon kompletne vyprázdnený. V prípade potreby ho vyprázdnite.



Zapnutie spotrebiča/výber programu



Stlačte tlačidlo ①. Spotrebič je zapnutý.

Následne sa vždy zobrazí výrobné prednastavený program  **Bavlna**.

Aktuálne nastavenia a informácie o programe svietia plným jasom, zobrazenie   bliká.

Zvolené nastavenia svietia polovičným jasom.

Upozornenia

- Krátkodobé blikanie ukazovateľa  upozorňuje na to, že čoskoro je potrebné spustiť program **Starostlivosť o bubon** alebo iný ľubovoľný program s teplotou prania min. 60 °C.
- Keď ukazovateľ  3 sec bliká, detská poistka je aktívna. Musíte ju najprv deaktivovať, kým budete môcť zmeniť nastavenia, príp. spustiť program. → *Strana 29*

Pri spotrebičoch s **vnútorným osvetlením bubna**:

Po zapnutí spotrebiča, po otvorení a zatvorení vkladacích dvierok, ako aj po spustení programu bude bubon osvetlený. Osvetlenie zhasne automaticky.

Môžete:

- použiť tento program a vložiť bielizeň. → *Strana 27*
- alebo zvoliť iný program. Prehľad programov nájdete v prílohe k návodu na použitie a inštaláciu.
- alebo zmeniť prednastavenia programu. → *Strana 27*
- a/alebo zvoliť ďalšie nastavenia programu. → *Strana 27*

Zmena prednastavení programu

Keď chcete zmeniť aktuálne nastavenia, stlačte požadované ovládacie pole, príslušný ukazovateľ začne svietiť plným jasom.

Hotovo za zmeníte stláčaním + alebo -.

Prednastavenia programu → *Strana 24*

Voľba dodatočných nastavení programu

Voľbou dodatočných nastavení môžete proces prania ešte lepšie prispôbiť vašej bielizni.

Stlačte požadované ovládacie pole, príslušný ukazovateľ začne svietiť plným jasom.

Dodatočné nastavenia programu → *Strana 25*

Vloženie bielizne do bubna

Varovanie

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

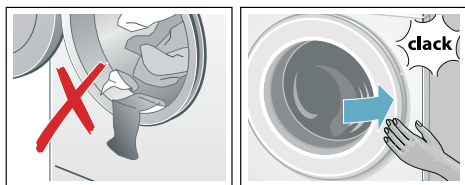
Kúsky bielizne vopred ošetrované čistiacimi prostriedkami obsahujúcimi rozpúšťadlá, napr. odstraňovače škvrín/

prací benzín, môžu po vložení spôsobiť výbuch.

Kúsky bielizne je nutné predtým dôkladne ručne preprať.

Upozornenia

- Zmiešajte veľké a malé kusy bielizne. Rôzne veľkosti kusov bielizne sa pri odstreďovaní lepšie rozdelia. Jednotlivé kusy bielizne môžu viesť k nevyváženosti.
 - Dodržiavajte maximálnu uvedenú náplň. Nadmerná náplň znižuje účinok prania a spôsobuje pokrčenie.
1. Roztriedenú bielizeň vložte rozloženú do bubna.
 2. Dávajte pozor, aby sa bielizeň nezacvíkla medzi dvierka a gumenú manžetu a zatvorte dvierka.



Dávkovanie a plnenie pracieho a ošetrovacieho prostriedku

Pozor!

Poškodenie spotrebiča

Čistiace prostriedky a prostriedky na predchádzajúce čistenie bielizne (napr. odstraňovače škvŕn, predpieracie spreje...) môžu pri styku poškodiť povrch práčky.

Zabráňte styku týchto prostriedkov s povrchom práčky. Prípadné zvyšky aerosólu a iné zvyšky/kvapky hneď utrite vlhkou utierkou.

Dávkovanie

Prací a ošetrovací prostriedok dávajte podľa:

- tvrdosti vody. Informujte sa vo vašej vodárenskej spoločnosti.
- údajov výrobcu uvedených na obale.
- množstva bielizne.
- znečistenia .

Plnenie



Varovanie

Podráždenie očí/kože!

Pri otvorení zásuvky na pracie prostriedky počas prevádzky môže prací/ošetrojúci prostriedok vystreknúť. Zásuvku otvorte opatrne.

V prípade kontaktu s pracím/ošetrovacím prostriedkom dôkladne vypláchnite oči, príp. opláchnite pokožku.

V prípade náhodného požitia privolajte lekársku pomoc.

Upozornenie: Viskózne avivážne a tvarovacie prostriedky zriedte vodou, zabraňuje to upchatiu.

Pracie a ošetrovacie prostriedky dajte do príslušných komôr:

Dávkovacia pomôcka* A	Na tekutý prací prostriedok
Komora II	Prací prostriedok na hlavné pranie, zmäkčovaadlo, bieliaci prostriedok, soľ na škrvny
Komora ⌘	Aviváž, škrob, neprekročte max.
Komora I	Prací prostriedok na predpranie

1. Vytiahnite zásuvku na pracie prostriedky až na doraz.
2. Naplňte prací a/alebo ošetrovací prostriedok.
3. Zásuvku na pracie prostriedky zatvorte.

Dávkovacia pomôcka* na tekutý prací prostriedok


Pri dávkovaní tekutých pracích prostriedkov umiestnite dávkovaciu pomôcku:


1. Vytiahnite zásuvku na prací prostriedok, stlačte vložku smerom nadol a zásuvku úplne vyberte.
2. Dávkovaciu pomôcku posuňte dopredu, sklopte dolu a nechajte zapadnúť.
3. Zásuvku znova zasuňte.

Upozornenie: Dávkovaciu pomôcku nepoužívajte pri gélových pracích prostriedkoch a pracích práškoch a pri programoch s predpraním, príp. keď je zvolená funkcia zostávajúci čas.

Spustenie programu

Stlačte ovládacie pole .

Program sa spustí a ukazovateľ  trvale svieti.


Vkladacie dvierka sa zablokujú a príslušný ukazovateľ  svieti.

Počas programu sa zobrazia aktuálne informácie o programe:

- Hotovo za prípadne po začatí pracieho programu trvanie programu
- a ukazovatele progresu programu svietia.

Informácie o nasledujúcich krokoch programu a nastaveniach, ktoré sa počas priebehu programu ešte dajú zmeniť, svietia polovičným jasom.

Upozornenie: Systém detekcie peny

Ak v indikačnom poli navyše svieti ukazovateľ , práčka zistila počas pracieho programu príliš veľa peny a potom automaticky zaradila ďalšie plákania na odstránenie peny. Pri ďalšom pracom cykle s rovnakou náplňou dávkujte menej pracieho prostriedku.

Program zaistíte proti neúmyselnému prestaveniu, zvolíte detskú poistku.

Detská poistka/blokovanie ovládania

∞ 3 sec

Práčku môžete zabezpečiť proti neúmyselnej zmene nastavených funkcií. Po štarte programu aktivujete detskú poistku.

Pre **aktivovanie**/deaktivovanie detskej poistky klepnite na ovládacom paneli **Kindersicherung** podržte ho cca 3 sekundy. Zobrazenie sa zmení na plný jas

Ak je volič programov otočený alebo poklepaný na ovládacom paneli, kým je aktívny detský zámok, indikátor krátko bliká ∞ 3 sec zaznie signál. Program sa nemení až do konca programu.

Upozornenia


- Detská poistka sa dá aktivovať v každom stave spotrebiča.
- Detská poistka zostane aktivovaná aj po vypnutí práčky. Potom pred ďalším výberom programu deaktivujte detskú poistku.
- Keď sa spotrebič vypne počas priebehu programu a pri aktívnej detskej poistke, pri opätovnom zapnutí bude program pokračovať.

Doplnenie bielizne

Po spustení programu môžete v prípade potreby doplniť bielizeň alebo ju vybrať.

Stlačte ovládacie pole .

Ukazovateľ bliká. Spotrebič je v stave pauzy a kontroluje, či je možné doplnenie bielizne.

Keď ukazovateľ  zhasne, doplnenie bielizne je možné. Vkladacie dvierka sú potom odblokované a dajú sa otvoriť.



Na pokračovanie programu stlačte znova na . Program bude automaticky pokračovať.

Upozornenia

- Pri dopĺňaní bielizne nenechávajte dvierka dlhší čas otvorené – mohla by vytekať voda presakujúca z bielizne.
- Pri vysokej hladine vody, vysokej teplote alebo ak sa bubon točí, ostanú dvierka z bezpečnostných dôvodov zablokované a doplnenie bielizne nie je možné. Dbajte na upozornenia v indikačnom poli.
- Indikácia množstva náplne nie je pri doplnení bielizne aktívna.



Zmena programu

Ak ste omylom spustili nesprávny program, môžete ho zmeniť takto:

1. Stlačte ovládacie pole .
2. Zvoľte iný program.
3. A znova stlačte . Nový program začne od začiatku.

Prerušenie programu


Pri programoch s vysokou teplotou:

1. Stlačte ovládacie pole .
2. Vychladnutie bielizne: Zvoľte **Plákanie**.
3. A znova stlačte .






Pri programoch s nízkou teplotou:

1. Stlačte .
2. Zvoľte **Odstred'ovanie/odčerpávanie** alebo **Odčerpávanie**.
3. A znova stlačte .

Koniec programu Stop plákanie


V indikačnom poli bliká  a zobrazia sa prednastavené otáčky a zostávajúci čas trvania pre zvolený program.

Program bude pokračovať, keď:

- dotknete sa ovládacieho panela  alebo
- zmeníte rýchlosť odstred'ovania a potom klepnite na  alebo
- Vyberte nastavenie Ochrana proti pokrččeniu  a ťuknite na položku  alebo
- presuňte volič programov na Odčerpávanie a klepnite na .

Ukončenie programu

V zobrazovacom poli svieti **Koniec** a ukazovatele  a  sú vypnuté.

Upozornenie: Blikanie ukazovateľa  upozorňuje na to, že čoskoro je potrebné spustiť program **Starostlivosť o bubon** alebo iný ľubovoľný program s teplotou prania min. 60 °C.

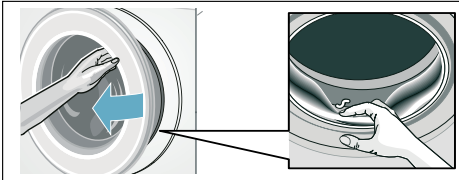
Vyberanie bielizne/Vypnutie spotrebiča

1. Otvorte dverka a vyberte bielizeň.
2. Vypnite prístroj.
3. Zatvorte vodovodný kohútik.

Upozornenie: Nie je potrebné pri modeloch s Aquastop.

Upozornenia

- Nezabudnite v bubne žiadne kúsky bielizne. Pri ďalšom praní sa môžu zraziť alebo zafarbiť.
- Odstráňte príp. cudzie telesá z bubna a gumovej manžety – nebezpečenstvo tvorby hrdze.
- Gumenú manžetu utrite do sucha.



- Nechajte dverka a zásuvku na pracie prostriedky otvorené, aby mohla vyschnúť zvyšková voda.
- Počkajte vždy až na koniec programu, pretože inak môže byť spotrebič ešte zablokovaný. Potom spotrebič zapnite a počkajte na odblokovanie.



Nastavenia spotrebiča

Nasledovné nastavenia sa môžu na ovládacom a zobrazovacom paneli zmeniť:

- hlasitosť oznamovacích signálov (napr. po skončení programu)
- hlasitosť signálov ovládania,
- jas ovládacieho a zobrazovacieho poľa,
- zvolenie/zrušenie funkcie upozornenia na údržbu bubna.

Ak chcete zmeniť tieto nastavenia, musíte najprv vždy aktivovať režim na úpravu nastavení.

Aktivovanie režimu nastavenia

1. Spotrebič zapnite. Zobrazia sa nastavenia pre aktuálny program.
 2. Stlačte ovládacie pole .
- Režim nastavenia je aktivovaný a svietia ukazovatele pre oznamujúce signály  a prednastavená hlasitosť.

Teraz môžete zmeniť nastavenia:



Zmena hlasitosti signálov

Stlačte ovládacie pole + alebo –, kým sa neobjaví požadovaná hodnota nastavenia pre hlasitosť **oznamujúcich signálov**:

Nastavené hodnoty:

- 0 vyp.
- 1 tichá
- 2 stredná
- 3 hlasná
- 4 veľmi hlasná



Ukončiť režim nastavenia alebo:

Stlačte znova . Ukazovatele pre **signály ovládania**  a prednastavená hlasitosť svietia.

Stláčaním + alebo – zmeňte nastavenú hodnotu (ako hore).

Ukončiť režim nastavenia alebo:

Zmena jasú dotykového displeja

Stlačte znova . Ukazovateľ jasú dotykového displeja  a prednastavený jas svietia.

Stláčaním + alebo – zmeňte nastavenú hodnotu:

Nastavené hodnoty:

- 1 málo jasný
- 2 normálne jasný
- 3 jasný
- 4 veľmi jasný

Ukončiť režim nastavenia alebo:


Zvolenie/zrušenie funkcie upozornenia na údržbu bubna

Stlačte znova . Ukazovateľ funkcie upozornenia na údržbu bubna  svieti.

Stláčením + alebo – zvolíte (on) alebo zrušíte (oFF) funkciu upozornenia.

Ukončenie režimu nastavenia

Keď chcete ukončiť a uložiť nastavenia:

- Počkajte cca 15 minút alebo
- stlačte posledný raz  alebo
- vypnite spotrebič. Zvolené nastavenia sa pri ďalšom zapnutí prejavia.

Senzorika

Množstevná automatika

Podľa druhu bielizne a náplne prispôsobí množstevná automatika spotrebu vody optimálne pre každý program.

Kontrolný systém nevyváženosti

Automatický kontrolný systém rozpozná nevyváženosti a viacnásobným nábehom na odstreďovanie sa postará o rovnomerné rozdelenie bielizne.

Z bezpečnostných dôvodov budú pri veľmi nevhodnom rozdelení bielizne znížené otáčky alebo sa nebude odstreďovať.

Upozornenie: Dajte do bubna malé a veľké kusy bielizne. → *Strana 37*

VoltCheck

v závislosti od modelu

Dvojbodka ukazovateľa Hotovo za:

- **bliká**, keď je aktuálne nedostatočné napätie.
- **pulzuje**, keď počas programu bolo zistené nedostatočné napätie.



Upozornenie: Prekročenie napätia smerom nadol môže viesť napr. k predĺženiu programu a/alebo k neuspokojivému výsledku odstreďovania.

Čistenie a údržba

Varovanie

Ohrozenie života!

Pri kontakte so súčasťami pod napätím hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku.

Varovanie

Nebezpečenstvo otravy!

Pri použití čistiacich prostriedkov s obsahom rozpúšťadiel, napr. benzínového čističa, môžu vzniknúť jedovaté výpary.

Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.

Pozor!


Poškodenie spotrebiča

Čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel, napr. benzínový čistič, môžu poškodiť povrch a konštrukčné časti spotrebiča.

Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.

Tak predídete vytvoreniu biofilmu a zápachu:

Upozornenia

- Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, kde je práčka nainštalovaná.
- Keď sa práčka nepoužíva, nechajte vkladacie dvierka a splachovaciu misku pootvorenú.
- Príležitostne spustite program  **Bavlna 60 °C**, pričom použijete univerzálny prášok na pranie.

Plášť spotrebiča/Ovládací panel

- Poutierajte kryt a ovládanie panel mäkkou vlhkou utierkou.
- Okamžite odstráňte zvyšky pracieho prostriedku.

- Čistenie prúdom vody je zakázané.

Prací bubon

Používajte čistiace prostriedky bez obsahu chlóru, nepoužívajte oceľovú vlnu.

Pri tvorbe zápachu v práčke, príp. na vyčistenie bubna použite program **Starostlivosť o bubon 90 °C** bez bielizne. Použite univerzálny prášok na pranie.

Odstránenie vodného kameňa

Pri správnom dávkovaní pracieho prostriedku nie je potrebné odstraňovanie vodného kameňa. Ak predsa áno, postupujte podľa údajov výrobcu odvápnovacieho prostriedku. Vhodné odvápnovacie prostriedky je možné zakúpiť na našej internetovej stránke alebo v zákazníkovi servise. → *Strana 39*

Upchaté čerpadlo pracieho roztoku. núdzové vyprázdenie

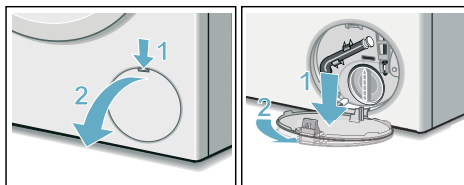
Varovanie

Nebezpečenstvo obarenia!

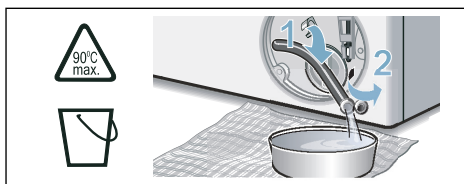
Prací roztok je pri praní pri vysokej teplote horúci. Pri kontakte s horúcim pracím roztokom môže dôjsť k obareniu.

Nechajte prací roztok vychladnúť.

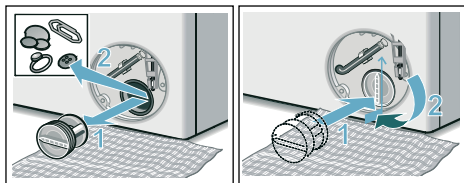
1. Zatvorte vodovodný kohútik, aby nepretekala ďalšia voda, ktorá by sa musela vypustiť cez čerpadlo pracieho roztoku.
2. Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
3. Otvorte a odoberte servisnú klapku.



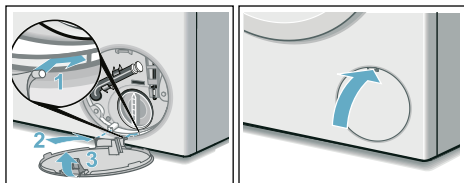
4. Vyberte z držiaka vypúšťaciu hadicu. Stiahnite uzatváraciu čiapočku, nechajte vyteciť prací roztok. Pritlačte uzatváraciu čiapočku a nasadte vypúšťaciu hadicu do držiaka.



5. Odskrutkujte opatrne veko čerpadla, zvyšná voda bude môcť vyteciť. Vyčistite vnútorný priestor, závit veka čerpadla a teleso čerpadla. Obežné koleso čerpadla musí mať možnosť otáčať sa. Veko čerpadla znova nasadte a priskrutkujte. Rukoväť musí byť zvislo.



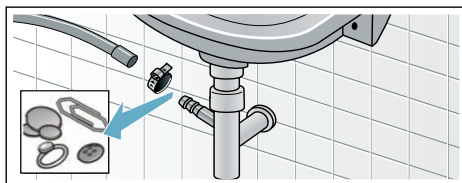
6. Servisnú klapku založte, nechajte zapadnúť a zatvorte ju.



Upozornenie: Aby sa zabránilo tomu, že pri budúcom praní odtečie nepoužitý prací prostriedok do odtoku: nalejte do ľavej komory 1 l vody a spustíte program **Odčerpávanie**.

Upchatá odtoková hadica na sifóne

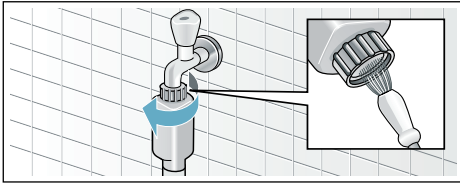
1. Vypnite spotrebič. Vyťahnite sieťovú zástrčku.
2. Uvoľnite hadicovú sponu. Odtokovú hadicu opatrne stiahnite, zvyšková voda bude môcť vyteciť.
3. Vyčistite odtokovú hadicu a hrdlo sifónu.



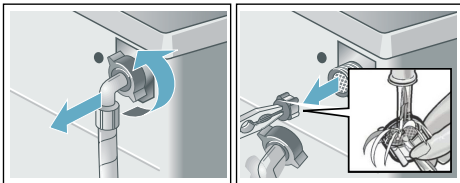
4. Nasadte opäť odtokovú hadicu a zaistite pripojovacie miesto pomocou hadicovej spony.

Upchaté sitko v prívide vody

1. Nechajte poklesnúť tlak vody v prívodnej hadici:
 - a) Zatvorte vodovodný kohútik.
 - b) Zvoľte ľubovoľný program (okrem Plákanie/Odstreďovanie/odčerpávanie/Odčerpávanie).
 - c) Spustíte program a nechajte ho cca 40 sekúnd bežať.
 - d) Vypnite spotrebič.
 - e) Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Čistenie sitiek:
 - a) Odskrutkujte hadicu z vodovodného kohútika. Vyčistíte sitko malou kefkou.



- b) Na modeloch Standard a Aqua-Secure vyčistíte sitko na zadnej strane spotrebiča: Odoberete hadicu na zadnej strane spotrebiča. Vyberte sitko kliešťami a vyčistíte ho.



- c) Pripojte hadicu a skontrolujte tesnosť.

? Poruchy, čo je nutné robiť?

Núdzové odblokovanie

napr. pri výpadku elektrického prúdu

Program beží ďalej, hneď ako sa obnoví sieťové napájanie.

Ak sa napriek tomu musí bielizeň vybrať, je možné vkladacie dverka otvoriť podľa ďalej opísaného postupu:

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo obarenia!

Pri praní s vysokými teplotami môže dôjsť pri kontakte s horúcim pracím roztokom k obareniu.

V prípade potreby ho nechajte najskôr vychladnúť.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

Pri siahnutí do otáčajúceho sa bubna si môžete poraniť ruky.

Nesiahajte do otáčajúceho sa bubna. Počkajte, kým sa bubon prestane otáčať.

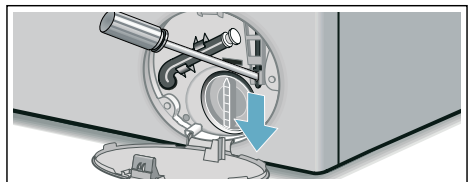
Pozor!

Škody spôsobené vodou















Vytiekajúca voda môže viesť ku škodám spôsobeným vodou.

Neotvárajte dverka, pokiaľ je na skle vidieť voda.

1. Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Vypustíte prací roztok. → *Strana 33*
3. Pomocou náradia potiahnite núdzové odblokovanie smerom nadol a uvoľníte ho. Dverka sa potom budú dať otvoriť.








Upozornenia v indikačnom poli

Indikátor	Príčina/odstránenie
 vyp.	Vkladacie dvierka sú odblokované po skončení programu alebo v stave pauzy, keď sa môže doplniť bielizeň.
 svieti	<ul style="list-style-type: none"> ■ Počas programu. Vkladacie dvierka zablokované. ■ V stave pauzy: Teploty príliš vysoká. Počkajte, kým teplota klesne. ■ V stave pauzy: Otáčky odstredovania príliš vysoké. Počkajte, kým sa bubon zastaví. ■ V stave pauzy: Príliš vysoká hladina vody. Doplnenie bielizne nie je možné. Na pokračovanie programu stlačte znova . ■  (Zastavenie plákania = bez finálneho odstredovania) → <i>Strana 26</i> vybraný?
 bliká	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pomaly: Vkladacie dvierka sa práve nedajú zablokovať a odblokovať. Je potrebné počkať. ■ Rýchlo: Plniace dvierka zatvorte, lebo z bielizne môže vytekať voda.
 vyp.	Po skončení programu, pri otvorených plniacich dvierkach
 svieti	Po spustení programu
 bliká	Pred spustením programu, v stave pauzy
 svieti	Príliš nízky tlak vody, čas trvania programu sa môže predĺžiť.
 bliká	Nie je prívod vody: <ul style="list-style-type: none"> ■ Otvorte úplne vodovodný kohútik. ■ zlomená/zovretá prívodná hadica, ■ v prípade potreby vyčistite sitko.
 3 sec svieti	Detská poistka aktivovaná; deaktivujte ju.
 3 sec bliká	Detská poistka je aktivovaná, volič programov otočený alebo stlačené ovládacie pole.
 bliká	Na čistenie a údržbu bubna a nádrže na prací roztok použite program Starostlivosť o bubon 90 °C alebo 60 °C. Upozornenia <ul style="list-style-type: none"> ■ Program použite bez bielizne. ■ Použite univerzálny prášok na pranie alebo bieliaci prací prostriedok. Aby sa zabránilo tvorbe peny, použite iba polovicu odporúčaného množstva pracieho prostriedku. Nepoužívajte prací prostriedok na vlnu alebo prací prostriedok na jemnú bielizeň. ■ Zapnutie/vypnutie oznamovacieho signálu
 svieti	Zistené veľké množstvo peny, zaplo sa prídavné pláchanie. Pri ďalšom pracom cykle s rovnakou náplňou dávajte menej pracieho prostriedku.
E:60 striedavo s - 2b a Koniec	po skončení programu. Nejde o chybu spotrebiča – kontrolný systém nevyváženosti prerušil odstredovanie kvôli nerovnomernému rozloženiu bielizne. Rozdeľte v bubne malé a veľké kusy bielizne. V prípade potreby dajte bielizeň ešte raz odstrediť.

Indikátor	Príčina/odstránenie
E:35 striedavo s - 10	Voda v záchytnej vani na dne, netesnosť spotrebiča. Zatvorte vodovodný kohútik. Zavolajte zákaznícky servis!
E: 36 striedavo s - 10	<ul style="list-style-type: none"> ■ Upchaté čerpadlo pracieho roztoku. Vyčistite čerpadlo pracieho roztoku. ■ Upchatá odtoková hadica/odtoková rúrka. Vyčistite odtokovú hadicu na sifóne.
Iné indikácie	Spotrebič vypnite, počkajte 5 sekúnd a opäť zapnite. Ak sa indikácia zobrazí znova, zavolajte zákaznícky servis.

Poruchy, čo je nutné robiť?

Poruchy	Príčina/Odstránenie
Voda vyteká.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Odtokovú hadicu riadne upevnite/vymeňte. ■ Pevne utiahnite zoskrutkovanie prívodnej hadice.
Nevteká voda. Nebol spláchnutý prací prostriedok.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Program sa nezačal? ■ Otvorili ste vodovodný kohútik? ■ Nie je event. upchaté sitko? Vyčistite sitko. ■ Nie je zlomená alebo zovretá prívodná hadica?
Dvierka sa nedajú otvoriť.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bezpečnostná funkcia je aktívna. Prerušenie programu? → <i>Strana 30</i> ■ ☐(Stop pláchanie = bez záverečného odstreďovania)? → <i>Strana 30</i> ■ Je možné otvorenie len s núdzovým odblokovaním? → <i>Strana 35</i> ■ Keď sa program zmení, plniace okno na rozbitie aktívneho kyslíka zostane nejakú dobu zablokované.
Program sa nespustí.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Spustený program alebo Hotovo za vybrané? ■ Uzavreté okno? ■ Aktivovaná rodičovská kontrola? deaktivácia. → <i>Strana 29</i>
Krátke trhnutie/roztočenie bubna po štarte programu.	Nejde o chybu, pri spustení pracieho programu môže dôjsť ku krátkemu trhnutiu bubna, ktoré je podmienené interným testom motora.
Neodčerpáva sa prací roztok.	<ul style="list-style-type: none"> ■ (Stop pláchanie = bez záverečného odstreďovania)? ■ Vyčistite čerpadlo pracieho roztoku. ■ Vyčistite odtokovú rúrku a/alebo odtokovú hadicu.
Voda v bubne nie je viditeľná.	Nejde o chybu – voda je pod viditeľnou oblasťou.
Výsledok odstreďovania nie je uspokojivý. Bielizeň je mokrá/príliš vlhká.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nejde o chybu – kontrolný systém nevyváženosti prerušil odstreďovanie kvôli nerovnomernému rozloženiu bielizne. Rozdeľte v bubne malé a veľké kusy bielizne. ■ Ochrana proti pokrčeniu zvolená? → <i>Strana 26</i> ■ Nebol zvolený príliš nízky počet otáčok?
Opakovaný nábeh odstreďovania.	Nejde o chybu – kontrolný systém nevyváženosti kompenzuje nevyváženosť.

Poruchy	Príčina/Odstránenie
Program trvá dlhšie ako zvyčajne.	<ul style="list-style-type: none"> Nejde o chybu – kontrolný systém nevyváženosti kompenzuje nevyváženosť viacnásobným rozdelením bielizne. Nejde o chybu, kontrolný systém peny je aktívny, zapne sa prídavné pláchanie.
Počas pracieho cyklu sa zmení čas trvania programu.	Nejde o chybu, priebeh programu sa pre príslušný prací cyklus optimalizuje. Môže to viesť k zmene trvania programu v indikačnom poli.
Zvyšková voda v komore ☼ pre ošetrovacie prostriedky.	<ul style="list-style-type: none"> Nejde o chybu – účinok ošetrovacieho prostriedku nebude obmedzený. V prípade potreby vložku vyčistite.
Tvorba zápachu v práčke.	<p>Použite program Starostlivosť o bubon 90 °C alebo ☼ Bavlna 90 °C bez bielizne.</p> <p>Použite univerzálny prášok na pranie alebo bieliaci prací prostriedok.</p> <p>Upozornenie: Aby sa zabránilo tvorbe peny, použite iba polovicu odporúčaného množstva pracieho prostriedku. Nepoužívajte prací prostriedok na vlnu alebo prací prostriedok pre jemnú bielizeň.</p>
V indikačnom poli svieti symbol ☼ . Príp. zo zásuvky na pracie prostriedky vystupuje pena.	<p>Nebolo použité príliš veľa pracieho prostriedku?</p> <p>Zmiešajte jednu polievkovú lyžicu aviváže s 1/2 l vody a nalejte do komory II (nie vtedy, ak ide o outdoorové, športové a páperové textilie!).</p> <p>Pri ďalšom praní znížte dávkovanie pracieho prostriedku.</p>
Veľká hlučnosť, vibrácie a „putovanie“ práčky pri odstreďovaní.	<ul style="list-style-type: none"> Je spotrebič vyrovnaný? Vyrovnejte spotrebič. Sú nožičky spotrebiča zaistené? Zaisťte nožičky spotrebiča. Sú odstránené prepravné poistky? Odstráňte prepravné poistky.
Počas prevádzky nefunguje indikačné pole/kontroly.	<ul style="list-style-type: none"> Výpadok sieťového napájania? Zareagovali poistky? Zapnite/vymeňte poistky. Ak sa vyskytne porucha opakovane, zavolajte zákaznícky servis.
Zvyšky pracieho prostriedku na bielzni.	<ul style="list-style-type: none"> Ojedinele obsahujú bezfosfátové pracie prostriedky zvyšky nerozpustné vo vode. Zvoľte Plákanie alebo bielizeň po praní vykefujte.
V stave pauzy blíkajú  a  svieti.	<ul style="list-style-type: none"> Príliš vysoká hladina vody. Doplnenie bielizne nie je možné. Okamžite zatvorte vkladacie dvierka. Keď chcete, aby program pokračoval, zvolte tlačidlo .
V stave pauzy blíkajú  a  je vyp.	Dvierka sú odblokované. Možno doložiť bielizeň.
Ak nemôžete poruchu sami odstrániť (vypnutím/zapnutím) alebo ak je potrebná oprava:	<ul style="list-style-type: none"> Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Zatvorte vodovodný kohútik a zavolajte zákaznícky servis.



Zákaznícky servis

Ak nemôžete poruchu sami odstrániť, obráťte sa na náš zákaznícky servis. →
Obal

Vždy nájdeme vhodné riešenie, aby sme zabránili aj zbytočným návštevám technika.

Uvedte, prosím, zákazníkemu servisu číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) spotrebiča.

E-Nr. _____ FD _____

E-Nr. Číslo výrobku
FD Výrobné číslo

Tieto údaje nájdete *podľa modelu:
na dvierkach vnútri*/otvorenej servisnej
klapke* a na zadnej strane spotrebiča.

Spoľahnite sa na kompetenciu výrobcu.

Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že oprava bude vykonaná vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielcami.



Technické údaje

Rozmery:

85 x 60 x 59 cm
(šírka x hĺbka x výška)

Hmotnosť:

66 - 73 kg*

Sieťová prípojka:

Menovité napätie: 220-240 V / 50 Hz

Menovitý prúd: 10 A

Menovitý výkon: 1900 - 2300 W

Tlak vody:

100 - 1000 kPa (1-10 bar)

* podľa modelu



Záruka AquaStop

Len pre spotrebiče s AquaStop

Okrem nárokov na záručné plnenie voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a okrem našej záruky na spotrebič poskytujeme aj náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde následkom chyby nášho systému AquaStop ku škodám spôsobeným vodou, nahradíme škody súkromným používateľom.
2. Záručná zodpovednosť platí po celý čas životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s AquaStop podľa nášho návodu; zahŕňa aj odborne vykonané predĺženie AquaStop (originálne príslušenstvo).

Naša záruka sa nevzťahuje na chybné privodné potrubie alebo armatúry až po prípojku Aqua-Stop na vodovodnom kohútiku.

4. Na spotrebiče s AquaStop nie je zásadne nutné počas prevádzky dohliadať, príp. ich potom uzatvorením vodovodného kohútika zaistiť.

Len v prípade dlhšej neprítomnosti vo vašom byte, napr. niekoľkotýždňovej dovolenky, vodovodný kohútik uzavrite.

Záruka AquaStop

Len pre spotrebiče s AquaStop

Okrem nárokov na záručné plnenie voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a okrem našej záruky na spotrebič poskytujeme aj náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde následkom chyby nášho systému AquaStop ku škodám spôsobeným vodou, nahradíme škody súkromným používateľom.
2. Záručná zodpovednosť platí po celý čas životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s AquaStop podľa nášho návodu; zahŕňa aj odborne vykonané predĺženie AquaStop (originálne príslušenstvo).
Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prírodné potrubie alebo armatúry až po prípojku Aqua-Stop na vodovodnom kohútiku.
4. Na spotrebiče s AquaStop nie je zásadne nutné počas prevádzky dohliadať, príp. ich potom uzatvorením vodovodného kohútika zaistiť.
Len v prípade dlhšej neprítomnosti vo vašom byte, napr. niekoľkotýždňovej dovolenky, vodovodný kohútik uzavrite.

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženom zozname stredísk zákazníckeho servisu.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

siemens-home.bsh-group.com

Vyrobené BSH Hausgeräte GmbH v licencií k ochrannej známke Siemens AG



9001313552 (9905)